



INFO 152: The Rome Charter-Agenda on Cultural Rights
INFO 152 : La Charte-Agenda de Rome sur les droits culturels
INFO 152: La Carta – Agenda de Roma sobre los derechos culturales

This is the Info of UCLG Committee on culture. It's sent to members of the Committee as well as the persons and organisations related to Agenda 21 for culture.

Voici l'Info de la Commission culture de CGLU. Elle est envoyée aux membres de la Commission ainsi qu'aux personnes et organisations liées à l'Agenda 21 de la culture.

Eso es la Info de la Comisión de cultura de CGLU y se envía a los miembros de la Comisión así como a las personas y organizaciones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura.

ENGLISH

Barcelona, 8 April 2020

Dear members,

The UCLG Culture Committee and Roma Capitale are working together to elaborate a document that serves the global conversation on culture and development as well as supports the cultural policies of Rome. The document has this working name: **"the Rome Charter-Agenda on Cultural Rights"**.

The document will include **the most compelling narrative on cities and cultural rights**: (a) globally useful, as an example that may inspire other cities around the world, as a prototype for a strong narrative on cities and cultural rights, and (b) locally useful, as a commitment of Rome with inhabitants for a new wave of cultural policies. The document is also intended to be **a solid and joint response to the challenges presented by the impact of the coronavirus (Covid19) on our communities**.

An international conference (September - October 2020) will be organized, in which the document is discussed and presented, with inputs from cities and experts. The Conference will be connected to UCLG Culture Summit in 2021 that will take place in Izmir.

We encourage all members of the UCLG Culture Committee to be connected to this endeavor! A virtual conversation on the Rome Charter-Agenda on Cultural Rights will be organized with members of the UCLG Culture Committee by the end of April.

Please do not hesitate to contact the UCLG World Secretariat or contact info@agenda21culture.net should you need any additional information.

Sincerely,
The UCLG World Secretariat

FRANÇAIS

Barcelone, 8 avril 2020

Cher membres,

La Commission culture de CGLU et le département de la culture de la Ville de Rome (nommé Roma Capitale) travaillent ensemble à l'élaboration d'un document visant à alimenter la conversation globale sur la culture et le développement ainsi que le soutien des politiques culturelles de la ville de Rome. Le document porte le nom de travail : **"la Charte-Agenda de Rome sur les droits culturels"**.

Le document comprendra **la narrative la plus convaincante sur les droits culturels dans les villes**, de façon à ce qu'il soit : (a) utile à l'échelle mondiale, comme exemple pouvant inspirer d'autres villes, comme prototype d'une narrative forte sur les villes et les droits culturels, et (b) utile au niveau local, comme engagement de Rome avec les habitants pour une nouvelle vague de politiques culturelles. Le document se veut également être **une réponse solide et commune aux défis posés par l'impact du coronavirus (Covid19) sur nos communautés**.

Une conférence internationale (septembre – octobre 2020) sera organisée, au cours de laquelle le document sera discuté et présenté, avec des contributions de villes et d'expert.e.s. La conférence sera associée au Sommet culture de CGLU en 2021 qui aura lieu à Izmir.

Nous encourageons toutes et tous les membres de la Commission Culture de CGLU à se joindre à cette entreprise ! Une conversation virtuelle sur la Charte-Agenda de Rome sur les droits culturels sera organisée avec les membres de la Commission culture de CGLU d'ici fin avril.

N'hésitez pas à contacter le Secrétariat Mondial de CGLU ou à contacter info@agenda21culture.net pour toute information complémentaire dont vous pourriez avoir besoin.

Sincères salutations,
Le Secrétariat Mondial de CGLU

ESPAÑOL

Barcelona, 8 de abril de 2020

Estimados miembros,

La Comisión de Cultura de CGLU y el departamento de cultura de la ciudad de Roma (llamado Roma Capitale) están trabajando juntos para elaborar un documento que sirva a la conversación mundial sobre cultura y desarrollo, así como para apoyar las políticas culturales romanas. El documento tiene este nombre, provisionalmente: **"la Carta - Agenda de Roma sobre los derechos culturales"**.

El documento incluirá **la narrativa más convincente sobre los derechos culturales en las ciudades**, de tal manera que sea: (a) de utilidad mundial, como ejemplo que puede inspirar a otras ciudades, como prototipo para una narrativa fuerte sobre las ciudades y los derechos culturales, y (b) de utilidad local, como compromiso de Roma con los habitantes para una nueva etapa de las políticas culturales. Se pretende que el documento sea también **una respuesta sólida y conjunta a los desafíos que nos presenta el impacto del coronavirus (Covid19) en nuestras comunidades**.

Se organizará una conferencia internacional (septiembre-octubre de 2020) en la que se debatirá y presentará el documento, con aportaciones de ciudades y expertas. La conferencia estará conectada con la Cumbre de Cultura de CGLU en 2021 que tendrá lugar en Esmirna.

¡Animamos a todos los miembros de la Comisión de Cultura de CGLU a que se conecten a esta iniciativa! A finales de este mes de abril se organizará una conversación virtual sobre la Carta - Agenda de Roma sobre los derechos culturales con los miembros de la Comisión de Cultura de CGLU.

Para más información, por favor póngase en contacto con el Secretariado Mundial de CGLU o con info@agenda21culture.net.

Atentamente,
El Secretariado Mundial de CGLU

